Porównanie tłumaczeń Lamentacje 5:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gnali nas z jarzmem na karkach,\* ustawaliśmy, lecz nie było dla nas wytchnienia.[\*Gnali nas z jarzmem na karkach, zob. σ ´: ζυγός, עֹל . Wg MT: Tuż przy karkach byliśmy gnani, עַל צַּוָארֵנּו נִרְּדָפְנּו , idiom (?): naszych gnębicieli mieliśmy tuż za plecami.] |